

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration
日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は下記の通り宣言します：

私の住所、郵送先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明について請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の氏名が複数の場合）信じています。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

VEHICLE HEADLAMP APPARATUS

上記発明の明細書（下記の欄で×印がついていない場合は、本状に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

年 月 日に提出され、米国出願番号または
特許協力条約国際出願番号を とし、
(該当する場合) 年 月 日に訂正されました。

was filed on _____
as United States Application Number or _____
PCT International Application Number _____
and was amended on _____
(if applicable)

私は、特許請求範囲を含む上記補正による補正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に規定される
とおり、特許性の有無について重要な情報を開示する義務
があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の國の少なくとも一ヵ国を指定している同編365条(a)項に基づく特許協力条約国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願または特許協力条約国際出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior foreign Application(s)

外国での先行出願

<u>P. 2000-397327</u>	<u>Japan</u>
(Number) (番号)	(Country) (国名)
<u>(Number)</u> <u>(番号)</u>	<u>(Country)</u> <u>(国名)</u>

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米国特許予備出願の権利をここに主張いたします。

<u>(Application No.)</u> (出願番号)	<u>(Filing Date)</u> (出願日)
------------------------------------	-------------------------------

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国特許出願の権利、又は米国を指定している特許協力条約国際出願365条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項で規定された態様で先行する米国特許出願または特許協力条約国際出願に開示されていない限り、連邦規則法典第37編1条56項で定義されたその先行米国出願書提出日以降で国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手し得た、特許性に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

<u>(Application No.)</u> (出願番号)	<u>(Filing Date)</u> (出願日)
------------------------------------	-------------------------------

<u>(Application No.)</u> (出願番号)	<u>(Filing Date)</u> (出願日)
------------------------------------	-------------------------------

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さうに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により处罚されること、そしてそのような故意による虚偽の表明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority not claimed 優先権主張なし	<input type="checkbox"/>
<u>27/December/2000</u> (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input type="checkbox"/>

I hereby claim the benefits under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

<u>(Application No.)</u> (出願番号)	<u>(Filing Date)</u> (出願日)
------------------------------------	-------------------------------

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, issofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

<u>(Status: Patented, Pending, Abandoned)</u> (現況:特許許可済、係属中、放棄済)	
---	--

<u>(Status: Patented, Pending, Abandoned)</u> (現況:特許許可済、係属中、放棄済)	
---	--

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

委任条：私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続を米特許商標局に対して遂行する代理人として、下記の者を指名いたします。(代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: as named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

John B. Pegram, Reg. 25,198
Gary A. Walpert, Reg. 26,098
Stephan J. Filippek, Reg. 33,384

Frederick M. Rabin, No. 24,488
Richard P. Ferrara, Reg. 30,362
Andrew N. Parfomak, Reg. 32,431

William J. Hone, Reg. 26,739
Samuel Borodach, Reg. 38,388

書類送付先：

Send correspondence to:

The person indicated in the cover letter accompanying the application or to: FISH & RICHARDSON P.C..
Suite 2800, 45 Rockefeller Plaza, New York, NY 10111.

直接電話連絡先：(名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

The person indicated in the cover letter accompanying the application or to 212-765-5070, referencing the Attorney's Docket No. or application Serial No.

唯一または第一発明者	Full name of sole first inventor		
	Shojo KOBAYASHI		
発明者の番名	日付	Inventor's signature	Date
		<i>Shojo Kobayashi</i>	Nov. 20, 2001
住所		Residence	
		Shizuoka, Japan	
国籍		Citizenship	
		Japan	
郵送先	Post Office Address	c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan	
第二共同発明者	Full name of second joint inventor, if any		
	Motohiro KOMATSU		
第三共同発明者	日付	Second inventor's signature	Date
		<i>Motohiro Komatsu</i>	Nov. 20, 2001
住所		Residence	
		Shizuoka, Japan	
国籍		Citizenship	
		Japan	
郵送先	Post Office Address	c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan	
(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)	(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)		

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

第 共同発明者	Full name of third joint inventor, if any Hidetada SUGIYAMA		
第 共同発明者	日付	third inventor's signature	Date
住所		<u>Hidetada Sugiyama</u>	Nov. 20, 2001
国籍		Residence	Shizuoka, Japan
郵送先	Citizenship Japan		
	Post Office Address c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan		

第 共同発明者	fourth Full name of joint inventor, if any Takeshi MASUDA		
第 共同発明者	日付	fourth inventor's signature	Date
住所		<u>Takeshi Masuda</u>	Nov. 20, 2001
国籍		Residence	Shizuoka, Japan
郵送先	Citizenship Japan		
	Post Office Address c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan		

第 共同発明者	Full name of joint inventor, if any		
第 共同発明者	日付	inventor's signature	Date
住所		Residence	
国籍		Citizenship	
郵送先	Post Office Address		

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること。
(Supply similar information and signature for subsequent joint inventors.)